DIETZ Individual

tauron dts®

Notice d'utilisation Chaise de douche et de toilettes pour les charges lourdes

Version: 1.4

FR



Enregistrement des données d'étiquetage du produit : Nous vous recommandons de noter sur les lignes suivantes les données d'identification de votre produit qui sont indiquées sur la plaque signalétique, afin de disposer de ces informations en cas de question sur le produit. (voir chapitre 5.6 « Étiquetage du produit », fig. 31.)*

TYP Type:	
REF N° d'article:	
SN Numéro de série (21):	
Date de fabrication:	
Autres indications / remarques :	

* Les données d'identification et/ou la plaque signalétique peuvent différer pour les produits fabriqués sur mesure.

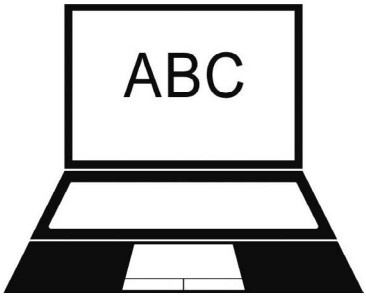
Nous vous remercions d'avoir choisi la chaise de douche et de toilettes tauron|dts de DIETZ.

Ce produit est un dispositif médical. Afin de l'utiliser correctement et d'éviter d'éventuels dangers provoqués par une utilisation non appropriée, il est nécessaire que vous maîtrisiez parfaitement sa manipulation.
Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation avant la première utilisation de votre produit. Vous y trouverez des remarques importantes qui vous permettront de tirer pleinement partie de ses avantages techniques. Vous obtiendrez ainsi également des informations concernant les consignes de sécurité et l'entretien de votre produit.

Si vous souhaitez des informations complémentaires sur les précautions à prendre, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.
Vous trouverez toujours la version la plus récente de la documentation concernant votre produit sur notre site internet. Pour toute remarque ou question concernant la sécurité liée au produit ou les rappels, adressez-vous par écrit ou par téléphone à DIETZ. Nos informations de contact se trouvent au dos de la notice d'utilisation.

REMARQUE

Les personnes ayant des problèmes visuels peuvent lire cette notice d'utilisation dans une version plus grande sur **shop.dietz-group.de** en format PDF.



1 Informations importantes

1.1 Généralités 6

1.2 Utilisation prévue 6

1.3 Indications 6

1.4 Contre-indications. 7

1.5 Signes et symboles 7

2 Description du produit

2.1 Contenu de la livraison 8

2.2 Accessoires 8

2.1 Montage tauron|dts partie latérale standard 9

2.2 Montage tauron|dts partie latérale abduction avec aide pour se lever 9

2.3 Montage tauron|dts partie latérale pivotante 9

3 Mise en service du produit

3.1 Instructions de montage 10

3.2 Outils 10

3.3 Largeur d'assise 10

3.4 Hauteur du dossier 12

3.5 Profondeur d'assise. 12

3.6 Hauteur d'assise 14

4 Utilisation du produit

4.1 tauron|dts Partie latérale standard 15
4.2 tauron|dts Partie latérale abduction avec aide pour se lever 15
4.3 tauron|dts Partie latérale pivotante 15
4.4 S'asseoir et se relever 16
4.5 Transfert latéral 16
4.6 Utilisation comme chaise de toilettes 17
4.7 Utilisation comme chaise de douche 18
4.8 Tourner la surface d'assise 18
4.9 Régler le coussin du dossier 19
4.10 Plier le produit 19
4.11 Transport 20
4.12 Accessoires et pièces rapportées de fournisseurs tiers 20

5 Caractéristiques techniques

5.1 Technique de mesure chez DIETZ 21
5.2 Dimensions et informations techniques . . 22
5.3 Contrôles du produit 22
5.4 Indications supplémentaires 23
5.5 Matériaux 23
5.6 Étiquetage du produit 24

6 Consignes de sécurité

6.1 Consignes de sécurité 25

7 Entretien et maintenance

7.1 Entretien / Maintenance 26
7.2 Plan de maintenance 27
7.3 Recherche des défauts et dépannage 28
7.4 Nettoyage 29
7.5 Désinfection 29
7.6 Mise au rebut 29
7.7 Cession et réutilisation 30
7.8 Entreposage 30

8 Déclarations du fabricant

8.1 Garantie 31
8.2 Durée de vie 31
8.3 Responsabilité 31

1.1 GÉNÉRALITÉS

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de la livraison. Elle doit être conservée par l'utilisateur et accompagner le produit, même après une cession/ réutilisation du produit. Veuillez contacter DIETZ GmbH pour connaître la version la plus récente de votre notice d'utilisation. Veuillez lire la notice d'utilisation avant de monter et d'utiliser le produit.

1.2 UTILISATION PRÉVUE

La chaise de douche et de toilettes tauron|dts (poids d'utilisation max. 250 kg) est conçue spécialement pour les soins de patients obèses à mobilité réduite, afin de leur apporter une aide à la douche et aux toilettes. Le produit est exclusivement conçu pour une utilisation en intérieur et il s'utilise de manière universelle sur un sol plat et solide.
Les secteurs dans lesquels le produit peut être utilisé sont les maisons de retraites ou de soins, les hôpitaux, le centres de rééducation, les centres de jour et les foyers privés.
Il n'est pas conçu pour servir de siège permanent et il ne doit pas être utilisé comme tel.
L'utilisation prévue peut varier pour certains produits qui sont fabriqués sur mesure et identifiés en conséquence. Dans ce cas, la documentation fournie avec le produit s'applique.

1.3 INDICATIONS

Ce produit est recommandé pour les personnes à mobilité réduite qui ne peuvent pas atteindre ou très difficilement la douche ou les toilettes en raison de :

- obésité
- une hémiplégie
- une amputation / déformation d'un membre
- des contractures articulaires / lésions articulaires
- d'autres affections

1.4 CONTRE-INDICATIONS

Ce produit ne doit pas être utilisé en cas de :

- troubles de la perception
- troubles importants de l'équilibre
- incapacité à s'asseoir
- Poids de l'utilisateur supérieur à 250 kg
- Par des enfants et des personnes d'une taille < 146 cm et/ou un poids < 40 kg (BMI < 17)

1.5 SIGNES ET SYMBOLES

Ces symboles indiquent des passages de textes utiles pour le fonctionnement et l'utilisation du produit au quotidien.



AVERTISSEMENT

Les avertissements doivent impérativement être observés et respectés ! Leur non-respect peut entraîner des blessures et/ou des dommages sur le produit ou dans l'espace environnant.



REMARQUE

Conseils et astuces pour simplifier l'utilisation des fonctionnalités.

Le produit est livré entièrement monté en usine et emballé dans un carton. Pensez à conserver si possible le carton d'emballage. Il pourra vous servir ultérieurement pour stocker le produit.
Si vous constatez que le contenu est endommagé, veuillez en informer immédiatement l'expéditeur.



AVERTISSEMENT

Risque d'empoisonnement : Lorsque vous brûlez les films d'emballage, ceux-ci peuvent dégager des gaz toxiques.

Risque d'étouffement : Conserver les sacs en plastique hors de portée des enfants.

2.1 CONTENU DE LA LIVRAISON

Après la réception de la marchandise, veuillez contrôler immédiatement le contenu et l'intégrité de la livraison. La livraison contient :

- 2 parties latérales incluant 4 pieds télescopiques et 4 bouchons de pieds en caoutchouc
- 1 dossier incluant un coussin de dossier
- 1 coussin d'assise avec 2 tubes enfichables, 2 rails de maintien du seau hygiénique, 4 clips de fixation
- 1 jeu d'outils : 1 clé à fourche double, 1 clé allen
- 1 jeu de vis : 2 vis M6 x 50 mm avec tête à six pans creux, 2 écrous moletés
- 1 notice d'utilisation



REMARQUE

Les caractéristiques d'équipement décrites ainsi que le contenu de la livraison peuvent varier en fonction du pays et du marché.

2.2 ACCESSOIRES

- Seau hygiénique type rond avec couvercle
- Seau hygiénique type carré avec couvercle

2.1 MONTAGE tauron|dts PARTIE LATÉRALE STANDARD

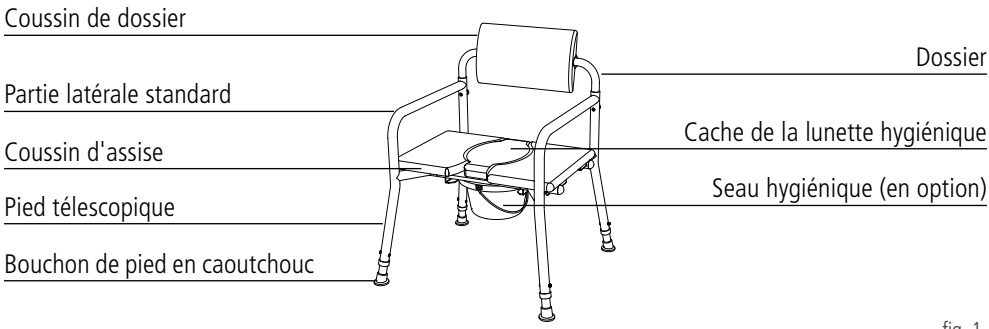


fig. 1

2.2 MONTAGE tauron|dts PARTIE LATÉRALE ABDUCTION AVEC AIDE POUR SE LEVER

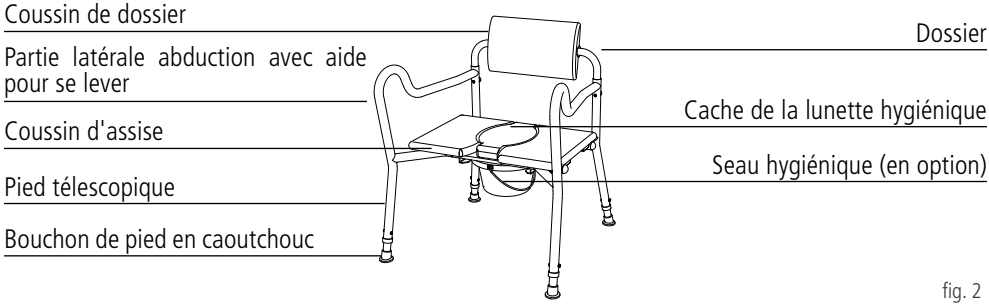


fig. 2

2.3 MONTAGE tauron|dts PARTIE LATÉRALE PIVOTANTE

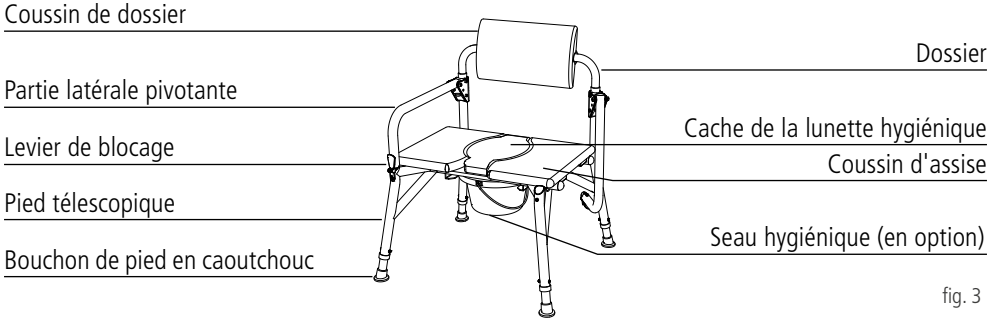


fig. 3

3.1 INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Le montage et le contrôle fonctionnel doivent être réalisés par un revendeur spécialisé. Le technicien chez votre revendeur spécialisé doit adapter le produit à son utilisateur.

REMARQUE

La première mise en service doit être effectuée par le personnel qualifié de votre revendeur spécialisé.

3.2 OUTILS

- Clé Allen (5 mm)
- Clé à fourche double (8 x 10 mm)

3.3 LARGEUR D'ASSISE

1. Sortez les pièces et le jeu de vis de la boîte en carton et placez toutes les pièces sur une surface propre, plate et stable (au sol ou sur une table).
2. Le produit se règle sur trois largeurs d'assise (560/630/700 mm). Le dossier est prémonté sur une largeur d'assise de 560 mm.
3. Dans un premier temps, le dossier est inséré dans les parties latérales (1, fig. 4). Lors du montage, veillez à la bonne orientation des différentes pièces. Les supports des tubes enfichables des parties latérales sont dirigés vers l'intérieur. Le dossier s'insère dans les parties latérales avec le coussin tourné vers l'avant.

AVERTISSEMENT

Risque de pincement : Lors du montage, faites attention à vos mains / doigts à proximité des pièces mobiles.

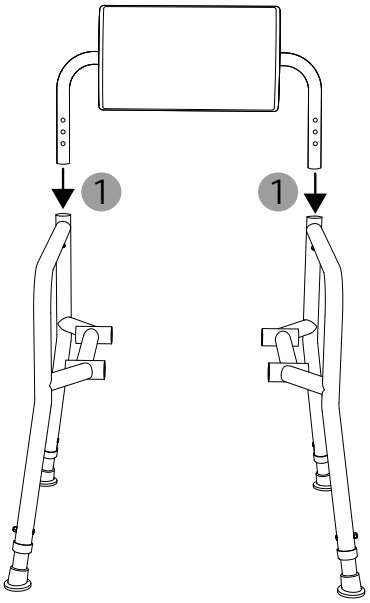


fig. 4

4. Orientez les parties latérales parallèlement l'une à l'autre (fig. 5). Insérez une vis (M6 x 50 mm) dans chacune des parties latérales à gauche et à droite (1, fig. 5) et serrez-les fermement avec les écrous moletés à l'arrière du produit (2, fig. 5).

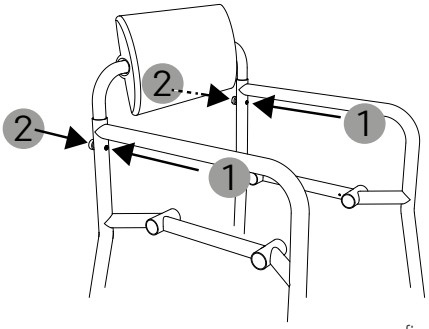


fig. 5

5. Pour régler la largeur d'assise par rapport à vos besoins, procédez comme suit : Desserrez les écrous moletés situés à l'arrière du coussin du dossier (1, fig. 6). Tournez le coussin de dossier vers le sol (2, fig. 6)

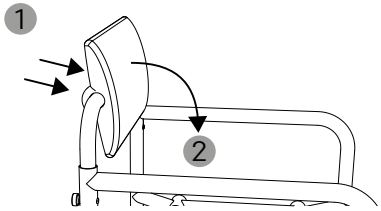


fig. 6

6. Les vis à l'arrière du coussin sont ainsi accessibles et elle se retirent facilement du coussin (1, fig. 7).

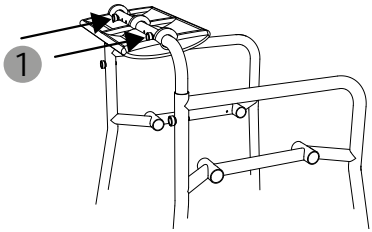


fig. 7

7. La pièce intermédiaire dans le dossier est desserrée et elle peut être réglée sur la largeur d'assise souhaitée (560/630/700 mm) en tirant sur les parties latérales vers l'un des trois trous de chaque côté (1, fig. 8). Lorsque vous modifiez la largeur d'assise, veillez à recentrer le dossier.

8. Lorsque la largeur d'assise souhaitée est réglée, replacez les vis et serrez les avec les écrous moletés.

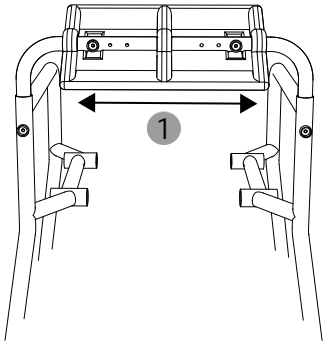


fig. 8

3.4 HAUTEUR DU DOSSIER

1. Pour régler la hauteur du dossier, desserrez les écrous moletés sur les parties latérales et retirez les vis (1, fig. 9).
2. Trois trous permettent de régler le dossier en hauteur (410/435/460 mm). Tirez pour cela le dossier vers le haut de manière uniforme des deux côtés (2, fig. 9).
3. Lorsque la hauteur souhaitée est réglée, fixez le dossier à l'aide des vis et des écrous moletés. Veillez à bien insérer les vis par l'avant (1, fig. 10) et à bien serrer les écrous moletés à l'arrière du produit (2, fig. 10).

AVERTISSEMENT

Risque de pincement : Lors du montage, faites attention à vos mains / doigts.

Risque d'accident : Ce produit doit être utilisé uniquement si le dossier est bien fixé.

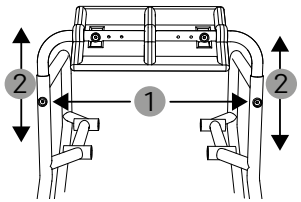


fig. 9

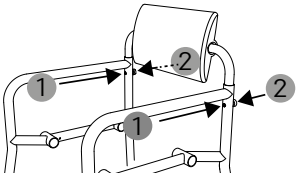


fig. 10

3.5 PROFONDEUR D'ASSISE

Vous pouvez monter la surface d'assise sur deux positions (450 / 510 mm). La profondeur d'assise se mesure à partir du tube du dossier jusqu'au bord avant de la surface d'assise (voir chapitre 5.1).

1. Sélectionnez la profondeur d'assise adaptée (fig. 11, 12). Veuillez noter que la profondeur d'assise sélectionnée détermine également l'emplacement de la lunette hygiénique, lorsque le cache est inséré sur la surface d'assise.

AVERTISSEMENT

Risque de pincement : Lors du montage, faites attention à vos mains / doigts à proximité des pièces mobiles.

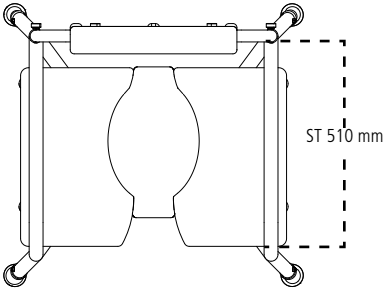
Risque d'accident : Si la surface d'assise se soulève à l'avant ou à l'arrière après le montage, cela signifie que les tubes enfichables ne sont pas correctement montés.

Risque d'accident : Avant l'utilisation, les tubes doivent être entièrement insérés et verrouillés à l'aide des clips de fixation. Si les clips de fixation sont introduites par l'avant/l'arrière, ils peuvent se detacher.

2. Placez la surface d'assise entre les parties latérales au centre du support de tube enfichable de sorte qu'elle soit bien droite (1, fig. 13). Vérifiez que le siège est correctement monté en le secouant légèrement au niveau de la surface d'assise. Lorsque la surface d'assise ne bouge plus, cela signifie que le support de positionnement est correctement placé sous la surface d'assise.
3. Poussez les deux tubes enfichables par le côté (gauche ou droite) dans le support de tube sous la surface d'assise (si nécessaire, les tubes s'insèrent plus facilement en les tournant légèrement). Veillez à ce que les tubes enfichables soient entièrement enfoncés (2, fig. 13).
4. Vérifiez si la surface d'assise est bien montée en essayant de la soulever. Elle ne doit pouvoir se soulever ni de l'avant, ni de l'arrière des supports des tubes.
5. Les tubes enfichables sont tournés de manière à ce que le schéma des trous soit orienté avec les ouvertures vers le haut/le bas. Les quatre clips de fixation sont insérés par le bas (1, fig. 14).
6. Les clips de fixation empêchent les tubes enfichables de glisser sur le côté.

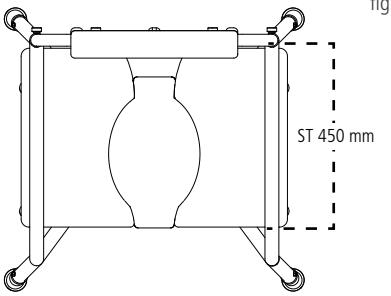
REMARQUE

Si les tubes ne s'enfoncent pas complètement, vous pouvez effectuer l'opération suivante : dévissez les quatre écrous moletés sur le dossier et secouez légèrement les parties latérales. Les tubes s'enfonceront alors beaucoup plus facilement. Pour finir, resserrez tous les écrous moletés.



ST 510 mm, lunette hygiénique à l'avant

fig. 11



ST 450 mm, lunette hygiénique à l'arrière

fig. 12

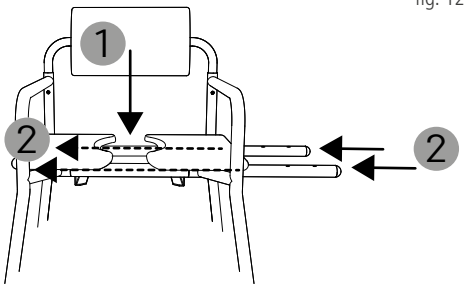


fig. 13

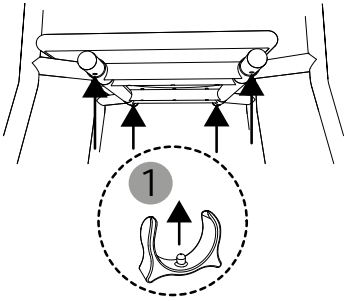


fig. 14

FR

3.6 HAUTEUR D'ASSISE

1. Utiliser le jeu d'outils fourni pour ajuster la hauteur du siège.
2. Pour régler les pieds télescopiques, desserrez les vis (1, fig. 15) et retirez les.
3. Les pieds télescopiques peuvent maintenant être réglés à la longueur souhaitée (2, fig. 15) et les tubes intérieur et extérieur peuvent être placés sur le cache du trou.
4. Pour finir, remettez les vis en place et les écrous par l'extérieur et serrez.

AVERTISSEMENT

Risque de pincement : Faites attention à vos doigts lorsque vous réglez les pieds télescopiques.
Risque de basculement : Réglez les 4 pieds télescopiques à la même longueur.
Risque d'accident : Assurez-vous que les vis sont bien serrées.

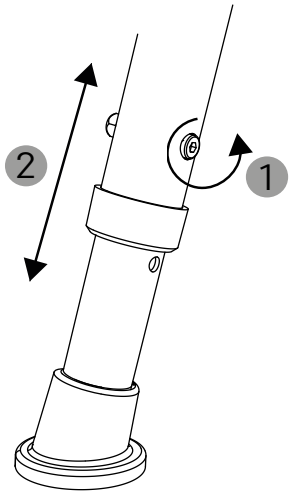


fig. 15

4.1 tauron|dts PARTIE LATÉRALE STANDARD

La conception de ces parties latérales (fig. 16) répond aux exigences générales pour les soins quotidiens.

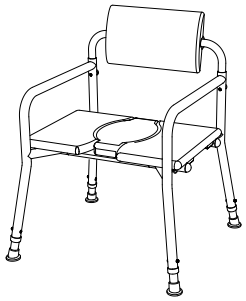


fig. 16

4.2 tauron|dts PARTIE LATÉRALE ABDUCTION AVEC AIDE POUR SE LEVER

Les parties latérales abduction (fig. 17) offrent une position d'assise agréable pour les personnes qui nécessitent plus de place à l'avant, grâce à une largeur d'assise augmentée de 150 mm.

La forme incurvée vers le haut à portée de main augmente la sécurité pour s'asseoir et se relever.

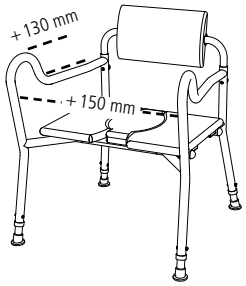


fig. 17

4.3 tauron|dts PARTIE LATÉRALE PIVOTANTE

Les parties latérales pivotantes des deux côtés (fig. 18) permettent un transfert facile, par exemple d'un fauteuil roulant à la chaise de douche et de toilettes et vice versa.

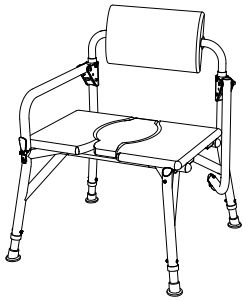


fig. 18

4.4 S'ASSEOIR ET SE RELEVER

Afin de pouvoir vous asseoir et de vous relever en toute sécurité et simplicité de votre produit, veuillez suivre les étapes suivantes :

S'asseoir

1. Placez le produit de sorte que les quatre pieds soient bien stables et que le produit puisse être utilisé sans obstacle.
2. Rapprochez-vous le plus possible du produit, tournez-vous (fig. 19) et reculez prudemment jusqu'à ce que vous sentiez le bord de l'assise contre vos jambes.
3. Saisissez ensuite avec les deux mains les parties latérales et appuyez-vous sur celles-ci.
4. Vous pouvez à présent vous asseoir lentement mais sûrement dans la chaise de toilettes et de douche.

Se relever :

Procédez dans l'ordre inverse pour vous relever de la chaise de toilettes et de douche.

AVERTISSEMENT

Risque de pincement ! Lorsque vous placez le cache sur la lunette hygiénique, veillez à ce qu'il soit bien droit.

Risque de basculement : Ayez toujours en tête que les mouvements corporels entraînent un déplacement du centre de gravité, ce qui peut augmenter le risque de basculement du produit.

Risque de basculement : Appuyez-vous toujours à la verticale sur les deux accoudoirs.

Risque d'accident : Ne vous tenez pas debout sur la surface d'assise.

Risque de glissement : Ne laissez pas de substances huileuses ou très savonneuses entrer en contact avec les pieds en caoutchouc.

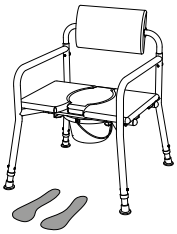


fig. 19

4.5 TRANSFERT LATÉRAL

Pour un transfert latéral, il faut avoir sélectionné la partie latérale pivotante.

1. Placez la chaise de douche et de toilettes à l'endroit où vous voulez effectuer le transfert du produit.
2. Pour basculer la partie latérale, libérez le levier de blocage en le tirant vers vous (1, fig. 20).

AVERTISSEMENT

Risque d'accident : Pour le transfert, il est nécessaire d'incliner l'accoudoir vers le bas. Bloquer l'accoudoir après le transfert. Ne vous appuyez jamais sur une partie latérale non bloquée.

Risque de pincement : Lors de l'inclinaison vers le bas, veillez à ne pas pincer vos jambes, doigts, mains et éventuellement vos vêtements.

3. Retirez la partie latérale de la fixation en la soulevant vers le haut et latéralement (2, fig. 20).
4. La partie latérale se bascule vers l'arrière (3, fig. 20).
5. Vous pouvez désormais effectuer des transferts latéraux vers ou depuis le produit.
6. Après le transfert latéral, il faut bloquer la partie latérale en procédant dans l'ordre inverse. La partie latérale se bloque de manière audible.

Nous recommandons d'effectuer le transfert hors du produit avec un accompagnant.

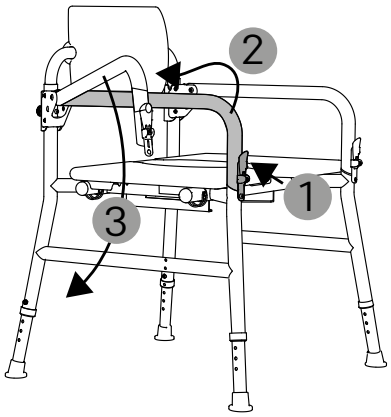


fig. 20

4.6 UTILISATION COMME CHAISE DE TOILETTES

Avant utilisation :

1. Poussez le seau hygiénique sans couvercle sur le rail de guidage depuis l'arrière / l'avant sous l'assise, de sorte qu'il soit placé entre les tubes enfichables (1, fig. 21)
2. Retirez le cache de la lunette hygiénique (2, figure 21).

Après utilisation :

1. Pour vider le seau, tirez-le délicatement de l'arrière / l'avant (1, fig. 21).
2. Après avoir vidé le seau hygiénique, nettoyez / désinfectez le ainsi que la surface d'assise.
3. Replacez ensuite le cache de la lunette hygiénique bien droit.

AVERTISSEMENT

Risque de pincement : Ne poussez ou ne retirez pas le seau tant qu'une personne est assise sur le produit.

Risque d'infection : Après utilisation, le seau doit être vidé et nettoyé.

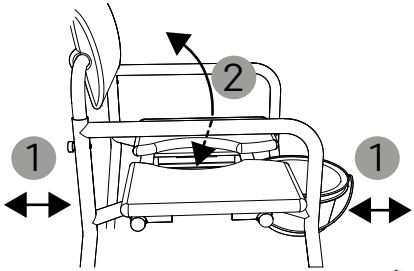


fig. 21

4.7 UTILISATION COMME CHAISE DE DOUCHE

Avant utilisation :

1. Pour prendre une douche, utilisez le produit sans le seau hygiénique. Si nécessaire, tirez-le avec précaution de l'arrière / l'avant (1, fig. 21).
2. Vous pouvez placer ou retirer le cache de la lunette hygiénique de la surface d'assise, si nécessaire. (2, fig. 21)

Après utilisation :

1. Toujours nettoyer / désinfecter le produit comme décrit.

AVERTISSEMENT

Risque de pincement ! Ne poussez ou ne retirez pas le seau tant qu'une personne est assise sur le produit.

Risque de pincement ! Lorsque vous placez le cache de la lunette hygiénique, veillez à ce qu'il soit bien droit.

4.8 TOURNER LA SURFACE D'ASSISE

1. Retirez les quatre clips de fixation des tubes enfichables (1, fig. 22).
2. Dans la prochaine étape, appuyez sur les embouts (gauche et droite) pour sortir les tubes enfichables latéralement (1, fig. 23), de façon à ce qu'ils sortent du côté opposé. Vous pouvez maintenant retirer les tubes enfichables (1, fig. 23).

AVERTISSEMENT

Risque de pincement : Lors du montage de la surface d'assise et du retrait / insertion des tubes enfichables, faites attention à ne pas vous pincer les mains / doigts.

Risque d'accident : Les clips de fixation doivent être mis en place avant l'utilisation. Veillez à ce que les clips de fixation enserrent bien les tubes enfichables, sinon ils risquent de se détacher.

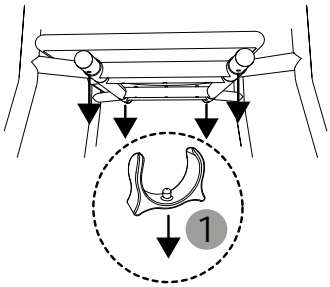


fig. 22

3. La surface d'assise est détachée et elle peut maintenant être soulevée (2, fig. 23) et tournée de 180° (3, fig. 23).
4. Pour fixer la surface d'assise, veuillez suivre les instructions du chapitre 3.5 à partir du point 2.

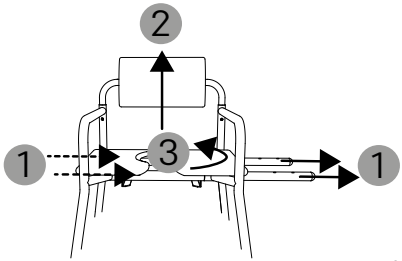


fig. 23

4.9 RÉGLER LE COUSSIN DU DOSSIER

Le coussin du dossier se tourne de 360°. Il s'adapte automatiquement à votre position d'assise personnelle (fig. 24).

REMARQUE

Positionnement : Toujours orienter le coussin du dossier dans le sens de l'assise.

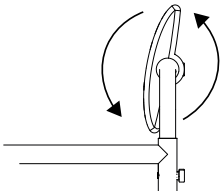


fig. 24

4.10 PLIER LE PRODUIT

1. Détachez la surface d'assise (chapitre 4.8, point 1 à 2) et retirez la du produit.
2. Desserrez les écrous moletés à l'arrière du dossier et retirez les vis (1, 2, fig. 25). Conservez les vis en lieu sûr jusqu'à ce que vous souhaitiez remonter le produit.

AVERTISSEMENT

Risque de pincement : Lors du pliage, faites attention à vos mains / doigts.

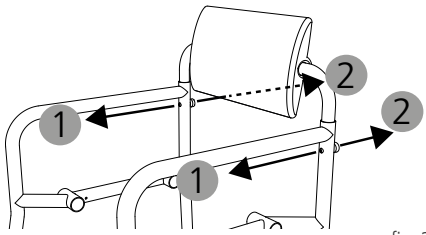


fig. 25

3. Le produit se plie à présent très simplement (1, 2, fig. 26), en inclinant une partie latérale vers l'intérieur et l'autre partie vers l'extérieur.
4. Lorsque que vous souhaitez réutiliser le produit, dépliez le dans l'ordre inverse puis suivez les instructions du chapitre 3.3 à partir du point 4.

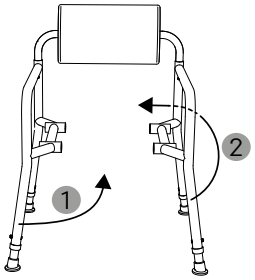


fig. 26

4.11 TRANSPORT

La chaise de douche et de toilettes n'est pas conçue pour être transportée souvent. S'il est nécessaire de transporter la chaise, nous recommandons de la plier (chapitre 4.10). Il faut emballer la chaise de sorte qu'elle soit stable et immobile et qu'il n'y ait aucun risque en cas de mouvements brusques ou dangereux du véhicule de transport. Si vous devez porter le produit, nous recommandons de soulever la chaise par les deux parties latérales.

4.12 ACCESSOIRES ET PIÈCES RAPPORTÉES DE FOURNISSEURS TIERS

En principe, seuls des accessoires d'orignie de DIETZ GmbH peuvent être utilisés. Lorsque des produits d'autres fabricants sont montés sur le produit, la responsabilité quant à la sécurité du produit incombe à la personne ayant monté l'accessoire ou la pièce rapportée. DIETZ ne saurait être tenu responsable de manquements à la sécurité de ses fauteuils roulants en cas d'utilisation ou de montage de produits ou accessoires non conformes et non validés par DIETZ. La déclaration de conformité faite par DIETZ GmbH selon le MDR 2017/745, annexe II, n'est alors plus valide.

AVERTISSEMENT

Danger pour la sécurité : La sécurité du produit ne peut pas être garantie en cas d'utilisation de pièces rapportées ou d'accessoires commercialisés par d'autres fabricants que DIETZ.

Si des accessoires ou des pièces rapportées sont ajoutées au produit, vous devez respecter les consignes de sécurité de la notice d'utilisation des accessoires ou des pièces concernés.

5.1 TECHNIQUE DE MESURE CHEZ DIETZ

Les données dimensionnelles se réfèrent à une configuration standard du produit.

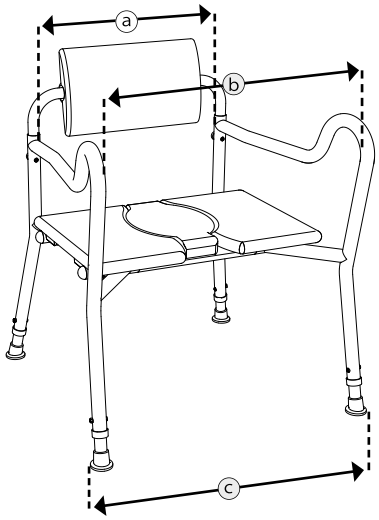


fig. 27

REMARQUE

Les dimensions mesurées sur les pièces en textile (par ex. hauteur du dossier) doivent être considérées comme indicatives et leur tolérance est de +/-10 mm.

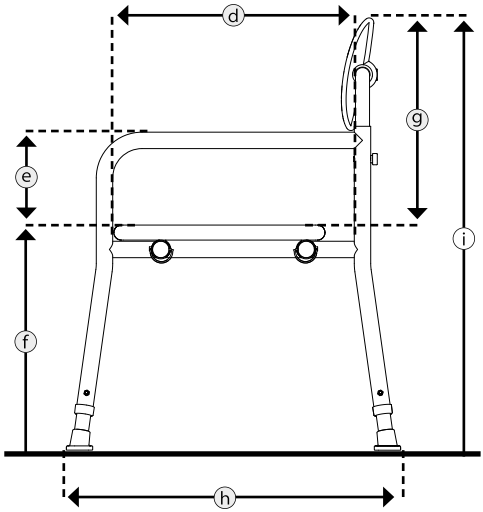


fig. 28

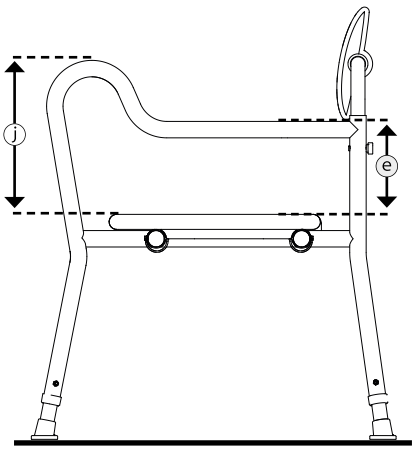


fig. 29

5.2 DIMENSIONS ET INFORMATIONS TECHNIQUES

	Spécifications		Standard	Abduction avec aide pour se lever	Pivotante
a	Largeur d'assise[1]	mm	560 / 630 / 700		
b	Largeur d'assise[1] avant	mm	–	710 / 780 / 850	–
d	Profondeur d'assise[2]	mm	450 / 510		
f	Hauteur d'assise	mm	450 – 600		
h	Longueur totale[3]	mm	705 – 747	770 – 806	705 – 747
c	Largeur totale[3]	mm	SB 560: 750 – 792 SB 630: 820 – 862 SB 700: 890 – 932	SB 560: 810 SB 630: 885 SB 700: 960	SB 560: 750 – 792 SB 630: 820 – 862 SB 700: 890 – 932
i	Hauteur totale	mm	860 - 1060 (en pas de 25 mm)		
	Surface d'assise (l × P × H)	mm	670 × 450 × 32		
	Coussin de dossier (l × P × H)	mm	420 × 70 × 245		
	Angle du dossier (réglable)	°	360		
g	Hauteur du dossier	mm	410 / 435 / 460		
e	Hauteur des parties latérales	mm	200		
j	Parties latérales à l'avant	mm	–	330	–
	Longueur des accoudoirs	mm	580	680	580
	Hauteur sous assise	mm	343 – 493		
	Seau hygiénique type rond (l x H / Ø)	mm	300 x 160 / 300		
	Seau hygiénique type carré (L x H x l)	mm	410 × 300 × 160		
	Poids des pièces les plus lourdes[4]	kg	6,25	6,75	7,25
	Poids total	kg	14	14,5	15
	Poids maximal de l'utilisateur[5]	kg	250		

5.3 CONTRÔLES DU PRODUIT

ISO 17966	testé selon les exigences et les procédures de contrôle pour les produits d'assistance pour l'hygiène personnelle
EN 1021-2	contrôle de résistance à l'inflammation de matériaux comme les rembourrages et les plastiques, lorsqu'ils sont exposés à une flamme.
ISO 10993-5	contrôle de toxicité des matériaux
Poids du mannequin de test	250 kg

[1] mesurée entre les parties latérales.
[2] mesurée à partir du tube du dossier jusqu'au bord avant de la surface d'assise.
[3] dépend de la hauteur d'assise.
[4] poids de la chaise de douche et de toilettes sans les pièces amovible (ici sans surface d'assise, tubes enfichables et seau hygiénique).
[5] poids maximal autorisé de l'utilisateur avec un chargement. Le poids du chargement réduit le poids maximal autorisé de l'utilisateur.

5.4 INDICATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Spécifications		tauron|dts
Couleurs		Mangan Grey-01, Mangan Grey-02, Lime Green
Partie latérale standard	kg	1,4
Partie latérale abduction avec aide pour se lever	kg	1,6
Partie latérale pivotante	kg	1,9
Dossier avec coussin de dossier	kg	1,45
Coussin d'assise	kg	5,2
Tube enfichable	kg	1,2
Seau hygiénique type rond	kg	0,54
Seau hygiénique type carré	kg	0,2
Pied télescopique	kg	0,17
bouchons de pieds en caoutchouc	kg	0,05
Température ambiante de service		+10 °C à +40 °C.
Conditions ambiantes d'entreposage		0 °C à +45 °C humidité relative de l'air de 20 % à 75 %

5.5 MATÉRIAUX

Partie latérale	Aluminium, revêtu par poudre
Dossier	Aluminium, revêtu par poudre
Coussin de dossier	PU (Polyuréthane)
Écrou moleté	PA (Polyamide), laiton
Coussin d'assise	PU (Polyuréthane), bois
Support de positionnement, assise	PP + 15% GF (polypropylène + fibre de verre)
Tubes enfichables	Acier inoxydable
Embouts d'extrémité tube enfichable	PP (Polypropylène)
Clip de fixation	PP (Polypropylène)
Seau hygiénique type rond	PP (Polypropylène)
Seau hygiénique type carré	PP (Polypropylène)
Rails de maintien du seau hygiénique	Aluminium, revêtu par poudre
Pied télescopique	Aluminium, revêtu par poudre, PP (Polypropylène)
bouchons de pieds en caoutchouc	TPE (élastomère thermoplastique), acier inoxydable

Remarque : Tous les métaux utilisés sont résistants à la corrosion.

5.6 ÉTIQUETAGE DU PRODUIT

La plaque signalétique et les panneaux d'avertissement doivent être lisibles sur le produit. Faites remplacer immédiatement les panneaux illisibles ou manquants par votre revendeur spécialisé. Le numéro de série qui identifie sans ambiguïté un produit se trouve sur la plaque signalétique. Celle-ci ne doit pas être retirée.

- Marquage des produits fabriqués sur mesure



fig. 30

Les produits fabriqués sur mesure sont des produits spécifiquement fabriqués pour un utilisateur en particulier. Dans ce cas, la plaque signalétique, les avertissements et éventuellement l'utilisation prévue sont différents. La documentation supplémentaire doit être respectée.

- Plaque signalétique

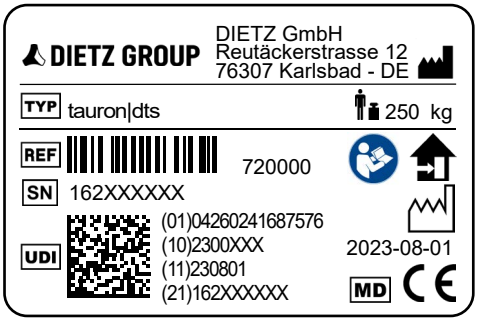


fig. 31

TYP	TYP = Désignation / modèle
REF	REF = Référence de l'article
SN	SN = Numéro de série
UDI	UDI = Unique Device Identifier (01) UDI-DI/GTIN (10) Numéro de lot (11) Date de fabrication (YYMMDD) (21) Numéro de série
	Fabricant / marque du fabricant / adresse de contact
	Poids utile maximal, chargement inclus
	Date de fabrication (YYYY-MM-DD)
	Le produit n'est homologué que pour une utilisation en intérieur
	Respecter la notice d'utilisation
MD	Medical Device / Dispositif médical
CE	Marquage CE MDR 2017/745 annexe VIII

6.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation de votre produit, veillez à respecter les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter les chutes, les situations dangereuses et tout dommage sur le produit :

- Le produit ne peut être utilisé qu'à l'intérieur sur un sol plat et solide.
- N'utilisez pas le produit comme aide pour vous relever et ne vous tenez pas debout dessus.
- Ne chargez pas le produit d'un seul côté.
- Il existe un risque de glissement en s'asseyant ou en se relevant dans des pièces dans lesquelles les sols sont humides, surtout si des additifs pour douche ont été utilisés (par exemple du savon, du savon liquide ou du shampoing).
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Un produit endommagé ne doit pas être utilisé.
- Contrôlez la stabilité du produit après chaque démontage et remontage et assurez-vous que tous les pieds télescopiques sont réglés à la même longueur.
- Utilisez le produit avec un accompagnateur en cas de mobilité fortement réduite.
- Le produit ne doit pas être utilisé dans un bassin ou dans une piscine.
- La surface du produit peut s'échauffer sous l'effet de l'eau chaude ou des rayons du soleil. Risque de brûlures !
- Les incidents graves survenant en lien avec le produit doivent être signalés au fabricant et aux autorités compétentes.
- Si votre produit est fabriqué sur mesure (voir le chapitre « Étiquetage du produit »), en plus de la notice d'utilisation actuelle, il faut respecter la notice d'utilisation supplémentaire ainsi que toutes les consignes de sécurité.

7.1 ENTRETIEN / MAINTENANCE

Afin de pouvoir garantir à tout moment une sécurité de fonctionnement du produit, nous vous recommandons d'effectuer régulièrement les contrôles indiqués dans le plan de maintenance. Si l'entretien et la maintenance du produit sont insuffisants ou négligés, cela entraînera une limite de responsabilité. Le plan de maintenance ne fournit aucune information sur la quantité réelle de travail à réaliser sur le produit.

REMARQUE

En tant qu'utilisateur, vous êtes le premier à pouvoir détecter un éventuel dommage. Si vous constatez un défaut qui est décrit dans le plan de maintenance ou tout autre défaut ou limitation fonctionnelle, veuillez contacter immédiatement un revendeur spécialisé agréé.

AVERTISSEMENT

Afin de garantir la sécurité de fonctionnement du produit, les réparations doivent exclusivement être effectuées par un revendeur spécialisé disposant de pièces détachées d'origine DIETZ. Le catalogue des pièces détachées correspondant est à votre disposition sur notre site internet, dans la rubrique Informations sur le produit, pour le produit concerné.

REMARQUE

Sauf indication contraire, les inspections et me sures préconisées dans le plan de maintenance doivent être mises en œuvre par l'utilisateur ou son accompagnant.

REMARQUE DESTINÉE AU REVENDEUR SPÉCIALISÉ

Si l'utilisateur constate des anomalies sur le produit, veuillez effectuer le contrôle de tous les points énumérés dans le plan de maintenance. Ces contrôles doivent également être effectués avant chaque réutilisation et après un entreposage prolongé du produit (> 4 mois).

7.2 PLAN DE MAINTENANCE

Action	Description	tous les mois	avant utilisation
Surface d'assise et coussin du dossier Vérification des dommages éventuels	• La surface d'assise et le coussin du dossier ne doivent pas être endommagés. • En cas de défaillance ou de surfaces endommagées, les pièces doivent être changées auprès du revendeur spécialisé.	x	
Pièces réglables Contrôle de la solidité de fixation	• Vérifiez la bonne fixation des vis qui servent à effectuer les réglages du produit.	x	
Tubes enfichables Contrôle du fonctionnement et de l'usure	• Vérifiez que les clips de fixation sont bien en place. Ils doivent être insérés par le bas et doivent bien serrer les tubes d'insertion.	x	
	• Vérifiez que les tubes enfichables ne sont pas tordus. Les tubes tordus doivent être remplacés par un revendeur spécialisé.		x
Partie latérale pivotante Contrôle de la solidité de fixation, du fonctionnement et de l'usure	• Vérifiez que les parties latérales sont fermement bloquées.	x	
	• Vérifiez que le mécanisme de blocage ne présente pas de dommages fonctionnels. Si une détérioration est détectée, il ne faut plus utiliser le produit car la sécurité d'utilisation n'est alors plus assurée.		x
Seau hygiénique Contrôle du fonctionnement et de l'usure	• Le seau doit pouvoir glisser facilement vers l'intérieur et vers l'extérieur. • En cas de défaillance ou de surfaces endommagées (seau hygiénique, rail de guidage), les pièces doivent être changées auprès du revendeur spécialisé.	x	
Raccords vissés Contrôle de solidité de fixation	• Toutes les vis de fixation doivent être serrées à fond. Les écrous et vis autobloquants perdent de leur efficacité lorsqu'ils sont vissés et dévissés de manière répétée. Il est alors nécessaire de les faire changer par un revendeur spécialisé agréé.		x
Cadre complet Contrôle fonctionnel et dommages	• Les pièces du cadre (parties latérales, dossier, support de tubes enfichables) ne doivent pas présenter de dommages, de fissures ni de courbures. Si une détérioration est détectée, il ne faut plus utiliser le produit car la sécurité d'utilisation n'est alors plus assurée.		x

Action	Description	tous les mois	avant utilisation
Contrôle visuel Vérifiez l'absence de pièces desserrées, de ruptures, de corrosion ou d'autres dommages	 Si une détérioration est détectée, il ne faut plus utiliser le produit car la sécurité d'utilisation n'est alors plus assurée.		x
Contrôler la propreté sur l'ensemble du produit	• La surface d'assise / le coussin du dossier et le seau hygiénique doivent être nettoyés et désinfectés après chaque utilisation.	x	
	• Selon le degré de salissure, et au minimum une fois par mois, le produit doit être entièrement nettoyé (voir chapitre « Nettoyage et désinfection »).		x

7.3 RECHERCHE DES DÉFAUTS ET DÉPANNAGE

Action	Causes possibles	Mesures
La surface d'assise n'est pas droite.	• Les pieds télescopiques ne sont pas réglés à la même longueur. • Les tubes enfichables ne sont pas correctement positionnés (chapitre 3.5 Profondeur d'assise).	Corriger le réglage
La chaise de douche et de toilettes n'est pas stable.	• Les pieds télescopiques ne sont pas réglés à la même longueur. • Contrôlez la solidité de la fixation de tous les écrous moletés.	Corriger le réglage
Le cache de la lunette hygiénique ne peut pas se placer.	• Le cache de la lunette hygiénique n'a pas été correctement placé.	Placer le cache en le tournant de 180 °
Le seau hygiénique ne peut pas être introduit / retiré.	• Le rail de guidage s'est desserré d'un côté.	Serrer les vis
	• Le seau hygiénique est endommagé. • Le rail de guidage est déformé.	Contacter un revendeur spécialisé agréé
La partie latérale pivotante ne peut être bloquée / débloquée.	• Le support du blocage n'est pas disponible ou le levier de blocage est encrassé.	Nettoyer les composants
	• Le levier de blocage est défectueux.	Contacter un revendeur spécialisé agréé
Grincements et bruits	• Différentes causes sont possibles.	Contacter un revendeur spécialisé agréé

7.4 NETTOYAGE

Pour nettoyer le produit, utilisez de l'eau tiède mélangée à un nettoyant doux (sans solvant et avec un pH de 5 à 9).
Après le nettoyage, rincez la chaise à l'eau claire et essuyez-la avec un chiffon pour la sécher.



AVERTISSEMENT

Détérioration des matériaux : Pour le nettoyage, n'utilisez pas de nettoyeur haute pression, ni de produits chimiques agressifs ou corrosifs, ni d'additifs abrasifs.

Risque de corrosion : Pour éviter la corrosion, assurez-vous que tous les matériaux sont entièrement secs après le nettoyage.

7.5 DÉSINFECTION

Essuyez ou vaporisez soigneusement toutes les pièces avec un désinfectant de surface disponible dans le commerce. Il est important de prendre des précautions particulières pour la désinfection des surfaces à contacts fréquents avec les mains / la peau, comme par ex. la surface d'assise, le seau hygiénique, le dossier avec son coussin et les parties latérales.

Les désinfectants suivants sont compatibles avec les matériaux :

- Désinfectant sans aldéhyde à base d'alcools (70 % d'alcool propylique maximum)



AVERTISSEMENT

Détérioration des matériaux : Pour la désinfection, veillez à respecter les instructions d'utilisation et de traitement du fabricant des produits d'entretien.

Risque d'infection : Le produit doit être désinfecté avant chaque changement d'utilisateur. C'est important pour éviter les contaminations croisées.

7.6 MISE AU REBUT

Si vous n'utilisez plus le produit, veuillez contacter votre revendeur spécialisé qui viendra l'enlever pour le réutiliser ou pour le mettre au rebut de manière appropriée. Si cela n'est pas possible, veuillez déposer le produit dans votre centre local de mise au rebut des déchets.

7.7 CESSION ET RÉUTILISATION

Votre produit est adapté à la cession / à la réutilisation, à moins qu'il ne soit identifié comme un produit fabriqué sur mesure. Le nombre de réutilisations dépend de l'état, de l'usure et de la performance technique du produit.
Lors de la cession et de la réutilisation du produit, veillez à remettre au nouvel utilisateur ou au revendeur spécialisé l'ensemble des documents techniques nécessaires à une utilisation sûre.
Avant d'approuver la réutilisation du produit, le revendeur spécialisé doit le nettoyer, le désinfecter, contrôler ses dommages éventuels et les réparer.
Tous les points de contrôle énumérés dans le plan de maintenance doivent être vérifiés sur le produit.



AVERTISSEMENT

Risque d'infection : Le produit doit être désinfecté avant chaque changement d'utilisateur. C'est important pour éviter les contaminations croisées.



REMARQUE

Si le produit est marqué comme fabrication spéciale, la transmission et la réutilisation sont exclues.

7.8 ENTREPOSAGE

Si vous souhaitez entreposer le produit, veillez à le placer dans un environnement sec, protégé des rayons du soleil et à une température de 0 °C à +45 °C. Pour un entreposage peu encombrant, il est possible de plier le produit (chapitre 4.10).

Après un entreposage prolongé du produit (> 4 mois) et avant toute réutilisation, veuillez contrôler sur le produit tous les points énumérés dans le plan de maintenance.



AVERTISSEMENT

N’entreposez pas le produit à proximité d'une source de chaleur et ne déposez aucun objet dessus pendant l'entreposage.

8.1 GARANTIE

La garantie s'applique à tous les éléments du produit qui présentent un problème de fabrication ou un défaut de matière. La durée de la garantie est de 24 mois à compter de la réception de l'avis de livraison, et au plus tard après la livraison. Les dommages survenus pour des raisons d'usure naturelle, d'une utilisation inadaptée ou non conforme sont exclus de la garantie. Il en va de même en cas d'utilisation de produits de nettoyage ou d'huiles d'entretien ou de graisses inappropriés.

8.2 DURÉE DE VIE

Nous considérons que ce produit a une durée de vie moyenne prévue de cinq ans pour une utilisation quotidienne et conforme. Le respect des consignes de maintenance et de sécurité indiquées dans la présente notice d'utilisation constitue une condition préalable à cette durée de vie. La durée de vie indiquée ne constitue pas une garantie supplémentaire.

8.3 RESPONSABILITÉ

DIETZ GmbH est uniquement responsable si les produits sont utilisés dans les conditions spécifiées et aux fins spécifiées. Nous recommandons de manipuler les produits de manière appropriée et de les utiliser conformément aux instructions. DIETZ GmbH n'est pas responsable des dommages causés par des composants ou des pièces de rechange qui n'ont pas été agréés par DIETZ GmbH. Les réparations doivent être effectuées par un revendeur spécialisé agréé ou par le fabricant lui-même.

DIETZ Individual

CE

Groupe de produits : Produits XXL

Produit : tauron|dts

Notice d'utilisation Version 1.4

Version 2023-06 (CDI)

DIETZ GmbH
Reutäckerstraße 12
76307 Karlsbad
Allemagne

Tél. : +49 7248.9186-0
Fax : +49 7248.9186-86
info@dietz-group.de
www.dietz-group.de

Sous réserve d'erreurs d'impression, d'informations erronées et de modifications de prix ou de produits.
© DIETZ GmbH, Karlsbad.
La reproduction, même partielle, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit de
DIETZ GmbH, Karlsbad.